

Al canto del cucù »L'inverno se n'è andato«



1. L'in - ver - no se n'è an - da - to, l'a - pri - le non c'è più, e
 1. Der Win - ter ist vo - rü - ber, A - pril zog schnell vor - bei, und



mag - gio è ri - tor - na - to al can - to del cu - cù.
 wie - der ruft der Ku - ckuck, er kehr - te heim im Mai.



Cu - cù, cu - cù, l'a - pri - le non c'è più, e
 Ku - ckuck, Ku - ckuck, A - pril zog schnell vor - bei, und



mag - gio è ri - tor - na - to al can - to del cu - cù.
 wie - der ruft der Ku - ckuck, er kehr - te heim im Mai.

2. Lassù per le montagne,
 la neve non c'è più,
 comincia a far il nido
 il povero cucù. Cucù, ...

2. Schon taut es in den Bergen,
 vom Schnee blieb kaum ein Rest,
 dreist hält der Kuckuck Ausschau
 nach einem fremden Nest.

3. La bella a lla finestra
 la guarda in su è in giù,
 aspetta il fidanzato
 al canto del cucù. Cucù,

3. Am Fenster steht ein Mädchen,
 ins Weite schweift ihr Blick,
 sie hofft, der Kuckuck bring ihr
 auch ihren Schatz zurück.

4. Te l'ho pur sempre detto
 che maggio ha la virtù
 di far sentir l'amore
 al canto del cucù. Cucù, ...


4. Sei, lieber Mai, willkommen,
 du allerschönste Zeit!
 Die Lieb erwacht aufs Neue,
 sobald der Kuckuck schreit.

Melodie und Text: aus dem Tessin und aus Norditalien,
 deutscher Text: Heidi Kirmße (*1925), 2017
 © Carus-Verlag, Stuttgart (dt. Text)

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch »Die schönsten Lieder« von Carus und Reclam © 2017  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com